



ACCU CHARGER 150

Ladegerät

88-23-661



Bedienungsanleitung

Kundendienst für Deutschland:

HBS Bolzenschweiss-Systeme GmbH & Co. KG
Felix-Wankel-Straße 18
85221 DACHAU
DEUTSCHLAND

Tel. **+49 8131 511-0**
Fax **+49 8131 511-100**
E-Mail **national@hbs-info.de**
Web **www.hbs-info.de**

ACCU CHARGER 150 Betriebsanleitung Stand 2023-01
Bestell-Nr. D-BA 88-23-661

Original-Betriebsanleitung

Anleitung zum späteren Gebrauch aufbewahren.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts sind nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.

Alle Rechte, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© HBS Bolzenschweiss-Systeme GmbH & Co. KG



Verehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf eines Ladegerätes von HBS Bolzenschweiss-Systeme.

Wir von HBS wünschen Ihnen ein jederzeit erfolgreiches Arbeiten mit diesem Produkt.

Das hohe Qualitätsniveau unserer Produkte wird durch die ständige Weiterentwicklung der Konstruktion, der Ausstattung und des Zubehörs gewährleistet. Daraus können sich Abweichungen zwischen der vorliegenden Betriebsanleitung und Ihrem Produkt ergeben. Daher können aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen keine Ansprüche abgeleitet werden.

Die Daten und Informationen in diesem Nachschlagewerk haben wir mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Wir haben alles getan, um die in diesem Werk enthaltenen Informationen zum Auslieferungszeitpunkt aktuell und korrekt zu halten. Dennoch können wir keine Garantie für eine absolute Fehlerfreiheit geben.

Sollten Sie bei der Durchsicht dieser Betriebsanleitung Fehler oder Unklarheiten entdecken, wenden Sie sich bitte an uns.

Auch wenn Sie zu unserem Produkt Anregungen oder Beanstandungen haben, sind wir für Ihre Rückmeldung dankbar.

HBS Bolzenschweiss-Systeme GmbH & Co. KG

Felix-Wankel-Straße 18

85221 Dachau

DEUTSCHLAND

Inhaltsverzeichnis

1	Wichtige Sicherheitshinweise	6
2	Verwendete Symbole und Begriffe	8
3	Lieferumfang	9
4	Zubehör	9
5	Technische Daten	10
6	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
7	Gewährleistung	12
8	Aufbau des Ladegerätes	13
9	Funktionsweise des Ladegerätes	15
10	Fehlererkennung und -behebung	16
11	Außer Betrieb nehmen	17
12	Aufbewahren	18
	EU-Konformitätserklärung	19
	Reparaturschein	20
	Stichwortverzeichnis	21

1 Wichtige Sicherheitshinweise

Zielgruppe dieser Anleitung sind Fachkräfte, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen können.



Gefahr durch Fehlanwendung

- ◆ Benutzen Sie das Ladegerät nur zu dem in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.

Andernfalls gefährden Sie sich selbst oder Sie beschädigen das Ladegerät.

Sie bringen sich selbst und andere in Gefahr, wenn Sie das Ladegerät falsch bedienen oder die Sicherheits- oder Warnhinweise nicht beachten. Schwere Verletzungen oder erhebliche Sachschäden können die Folge sein.

- ◆ Ziehen Sie beim Herausziehen des Netzkabels ausschließlich am Stecker und niemals am Kabel.
- ◆ Stellen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Netzkabel.
- ◆ Biegen Sie das Netzkabel nicht in einem engen Radius oder um scharfe Ecken.



Gefahr durch Feuchtigkeit

Das Ladegerät ist für den **Gebrauch in trockenen und sauberen Räumen** bestimmt.

Bei Bildung von Kondenswasser muss eine Akklimatisierungszeit von bis zu zwei Stunden abgewartet werden.

Die zulässige Umgebungstemperatur (Raumtemperatur) darf während des Betriebes 0 °C und 40 °C nicht unter- bzw. überschreiten.



Gefahr durch Brand und Explosion

- ◆ Entfernen Sie alle brennbaren Gegenstände und Flüssigkeiten aus Ihrem Arbeitsbereich.
- ◆ Überzeugen Sie sich, dass sich keine explosionsgefährdenden Stoffe in Ihrem Arbeitsbereich befinden.
- ◆ Sorgen Sie während des Ladevorgangs für ausreichende Belüftung.



Gefahr durch elektrischen Strom und Spannung

- ◆ Schließen Sie das Ladegerät nur an ein Stromnetz mit der gleichen Netzspannung an, die der Angabe auf dem Typenschild entspricht.

Abweichende Spannungen können das Ladegerät und den Akku zerstören.

Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus



Gefahr durch unsachgemäße Verwendung

Bei falscher bzw. unsachgemäßer Verwendung von Lithium-Ionen-Akkus (Zerlegen, Zerschlagen, Aussetzen von Feuer und hohen Temperaturen) können diese Feuer fangen, explodieren oder Brände verursachen.

Akkus enthalten brennbare oder ätzende Lösungen und Lithiumsalze, welche im Falle des Auslaufens zu Irritationen der Haut, der Augen und der Schleimhäute führen können. Wenn Akkus entlüften, können austretende Dämpfe gesundheitsgefährlich sein.

- ◆ Vermeiden Sie das Einatmen der Dämpfe!
- ◆ Bei Kontakt mit auslaufender Flüssigkeit mindestens 15 min mit Wasser spülen und ärztlichen Rat einholen!



Gefahr durch hochreaktive Stoffe

Lithium ist ein hochreaktiver Stoff. Mechanische Beschädigungen von Akkus können zu inneren Kurzschlüssen und damit zu Bränden, Explosionen und Verletzungen führen.

- ◆ Arbeiten Sie niemals mit beschädigten Akkus.
- ◆ Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Zustand Ihres Akkus.
- ◆ Löschen Sie einen brennenden Akku möglichst nicht mit Wasser, sondern mit Sand!



Gefahr durch falsche Lagerung

- ◆ Setzen Sie Ihren Akku keinen hohen Temperaturen oder Feuer aus.

Kontakt mit Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) kann Explosionen verursachen!

- ◆ Lagern Sie Ihren Akku kühl und trocken.

(Defekte) Lithium-Zellen reagieren grundsätzlich heftig mit Wasser, insbesondere in vollgeladenem Zustand.

- ◆ Lagern Sie Ihren Akku getrennt von anderen metallischen Objekten, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.

Ein Kurzschluss zwischen den Akku-Kontakten kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

2 Verwendete Symbole und Begriffe

Die in dieser Betriebsanleitung verwendeten Symbole bedeuten:



Gefahr

Warnt Sie vor Gefahren, die zu einer **Verletzung von Personen** oder zu einem **erheblichen Sachschaden** führen können.



Achtung

Es können Störungen im Betriebsablauf **auftreten**, wenn Sie diese Hinweise **nicht beachten**.



Verbot für Personen mit Herzschrittmacher



Gefahr

Warnt Sie vor **elektrischen** Gefährdungen



Tipp

Hinweis auf **nützliche Informationen** im Umgang mit der Bolzenschweißanlage



Querverweise in dieser Betriebsanleitung sind mit diesem Symbol oder durch *kursive Schrift* gekennzeichnet



Handlungsanweisung

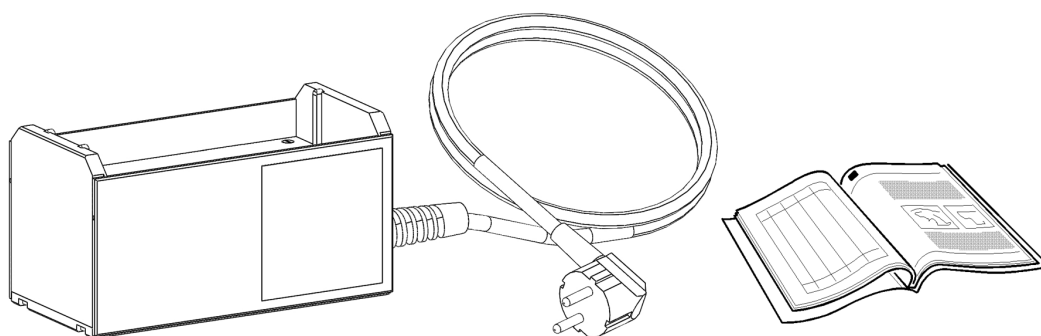


Aufzählung

3 Lieferumfang

Die **Grundausrüstung** Ihres Ladegerätes enthält folgende Teile:

Stückzahl	Teil	Typ	Bestell-Nr.
1	Ladegerät	ACCU CHARGER 150	88-23-661
1	Bedienungsanleitung	ACCU CHARGER 150	D-BA 88-23-661



- ◆ Prüfen Sie die Sendung bei Erhalt auf sichtbare Beschädigung und Vollständigkeit.
- ◆ Melden Sie eventuelle Transportschäden oder fehlende Komponenten sofort dem liefernden Spediteur oder dem Verkäufer (Adresse siehe Seite 2).

4 Zubehör

Für das Ladegerät ACCU CHARGER 150 ist kein weiteres Zubehör notwendig.



5 Technische Daten

Ladegerät ACCU CHARGER 150

zum Laden des HBS Accu 150 (Typ 7S2P INR18650 29E)

Stromaufnahme	max. 1,5 A (bei 100 V) max. 0,7 A (bei 230 V)
Anschluss	100 V bis 240 V, 50/60 Hz
Schutzart	IP 20 (vor Feuchtigkeit schützen)
Temperaturbereich der Umgebungsluft	0 °C bis 45 °C
Maße L x B x H	180 x 90 x 90 mm (ohne Netzkabel) 250 x 90 x 90 mm (mit Netzkabel)
Gewicht	1,10 kg (inkl. Netzkabel)

6 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das HBS Ladegerät ACCU CHARGER 150 ist ausschließlich für den industriellen Einsatz bestimmt.

Das HBS Ladegerät ACCU CHARGER 150 ist ausschließlich dazu bestimmt, den HBS Akkumulator Accu 150 außerhalb des Bolzenschweißgerätes zu laden.



Gefahr durch Feuchtigkeit

Das Ladegerät ist für den **Gebrauch in trockenen und sauberen Räumen** bestimmt.

Bei Bildung von Kondenswasser muss eine Akklimatisierungszeit von bis zu zwei Stunden abgewartet werden.

Die zulässige Umgebungstemperatur (Raumtemperatur) darf während des Betriebes 0 °C und 40 °C nicht unter- bzw. überschreiten.



Gefahr durch nicht geeignete Akkus

- ◆ Ungeeignete Akkus können zu Verletzungen und erheblichen Sachschäden führen!

Der HBS Akkumulator Accu 150 ist ein Lithium-Ionen-Akku.



- ◆ **Beachten Sie die Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus!**



7 Gewährleistung

Den Umfang der Gewährleistung entnehmen Sie bitte den aktuellen „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“.

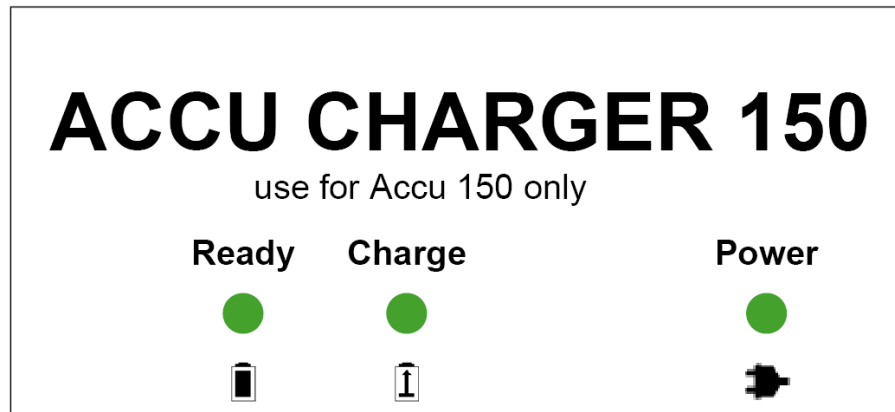
Die Gewährleistung umfasst keine Störungen, die entstehen durch

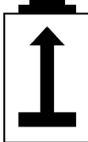
- normalen Verschleiß,
- unsachgemäße Behandlung,
- Nichtbeachten der Betriebsanleitung,
- nicht eingehaltene Sicherheitsvorschriften
- eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder
- Transportschäden

Der Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn Umbauten, Veränderungen bzw. Service- und Reparaturarbeiten von nicht ermächtigten Personen oder ohne Kenntnis des Herstellers durchgeführt werden. Mit dem Erlöschen des Gewährleistungsanspruches wird die Konformitätserklärung außer Kraft gesetzt. Die CE-Kennzeichnung wird herstellerseitig für ungültig erklärt.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nur von uns freigegebene Ersatzteile und Zusatzgeräte oder Komponenten eingesetzt werden dürfen. Dies gilt sinngemäß auch für eingebaute Baugruppen unserer Zulieferer.

8 Aufbau des Ladegerätes



Leuchtanzeige	Farbe	Bedeutung
Ready 	grün Dauerlicht	Der Akku ist vollständig geladen.
	grün blinkend	Ein Fehler ist aufgetreten.
Charge 	grün blinkend	Der Akku wird geladen, der Ladezustand des Akkus wird angezeigt. schnelles Blinken (alle 0,1 s): Der Akku ist leer. langsames Blinken (alle 2 s): Der Akku ist fast voll.
Power 	grün	Das Ladegerät ist an ein Stromnetz angeschlossen.



Typenschild

Auf dem Typenschild befinden sich folgende Angaben:

- Hersteller
- Typ
- Bestell-Nr./Serien-Nr.
- Anschluss
- Stromaufnahme
- Schutzart
- zulässiger Akkumulatortyp
- Ausgangsstrom/-spannung
- Feinsicherungstyp
- Datum

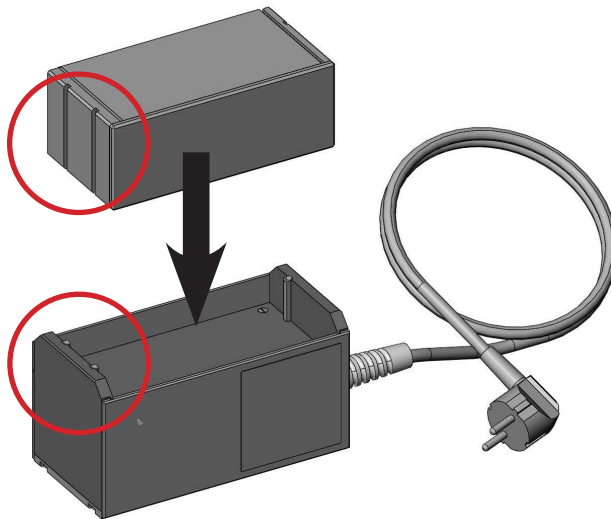
9 Funktionsweise des Ladegerätes



Gefahr durch Fehlanwendung

Die Ladekennlinie (CC-CV) ist abgestimmt für Lithium-Ionen-Akkus des Typs HBS Accu 150.

Die Verwendung für andere Akkumulatoren kann zu mangelhaften Ladergebnissen führen und Brände oder Explosionen verursachen.



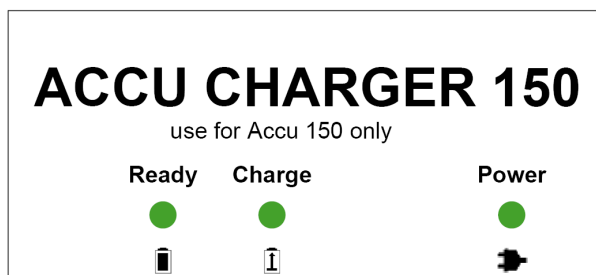
- ◆ Legen Sie den Akku lagerichtig in das Ladegerät ein.
- ◆ Stecken Sie erst dann den Netzstecker in die Steckdose.



Gefahr durch elektrischen Strom und Spannung

- ◆ Schließen Sie das Ladegerät nur an ein Stromnetz mit der gleichen Netzspannung an, die der Angabe auf dem Typenschild entspricht.

Abweichende Spannungen können das Ladegerät und den Akku zerstören.



Die LED „Power“ leuchtet.

Die LED „Charge“ blinkt, solange der Akku geladen wird.

Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die LED „Charge“ und die LED „Ready“ leuchtet.

10 Fehlererkennung und -behebung

Fehler	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung	Durchführung
LED „Ready“  grün blinkend	Ladefehler	Netzstecker ziehen, Akku entnehmen, Akku wieder einsetzen und Ladevorgang erneut starten. Wenn Ladefehler erneut auftritt, Ladegerät zur Reparatur an den Hersteller einschicken.	Eingewiesenes Personal
LED „Power“  leuchtet nicht	Netzanschlusskabel defekt	Netzanschlusskabel tauschen*)	Ausgebildetes Fachpersonal
	Stromversorgung unterbrochen	Steckdose überprüfen*)	Ausgebildetes Fachpersonal
	Feinsicherung durchgebrannt	Feinsicherung prüfen, ggf. optische Inspektion aller Komponenten, Feinsicherung tauschen.*) Wenn Fehler erneut auftritt, Ladegerät zur Reparatur an den Hersteller einschicken.	Ausgebildetes Fachpersonal



Mit *) gekennzeichnete Arbeiten dürfen nur von Elektro-Fachpersonal durchgeführt werden!

- ◆ Setzen Sie sich mit unserer Serviceabteilung in Verbindung, falls keine der genannten Maßnahmen zum Erfolg führt.
- ◆ Verwenden Sie zum Einschicken des Bolzenschweißgerätes den Reparaturschein im Anhang.

11 Außer Betrieb nehmen

- ◆ Schalten Sie das Ladegerät aus.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Schützen Sie das Ladegerät gegen das Eindringen von Flüssigkeiten und Fremdkörpern.
- ◆ Entnehmen Sie bei längerem Nichtbenutzen den Akku.

Besondere Lagerhinweise für Lithium-Ionen-Akkus



Gefahr durch falsche Lagerung

- ◆ Setzen Sie Ihren Akku keinen hohen Temperaturen oder Feuer aus.

Kontakt mit Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) kann Explosionen verursachen!

- ◆ Lagern Sie Ihren Akku kühl und trocken.

(Defekte) Lithium-Zellen reagieren grundsätzlich heftig mit Wasser, insbesondere in vollgeladenem Zustand.

- ◆ Lagern Sie Ihren Akku getrennt von anderen metallischen Objekten, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.

Ein Kurzschluss zwischen den Akku-Kontakten kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

12 Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie das Ladegerät bei Nichtgebrauch an einem gesicherten und staubfreien Ort auf.
- ◆ Schützen Sie das Ladegerät vor Feuchtigkeit und metallischen Verunreinigungen.



- ◆ Lagern Sie das Ladegerät nur unter den nachfolgenden Umgebungsbedingungen.

Lagertemperatur:

- 5° C bis + 50° C

Relative Luftfeuchte:

0 % - 50 % bei + 40° C

0 % - 90 % bei + 20° C

Besondere Lagerhinweise für Lithium-Ionen-Akkus



Gefahr durch falsche Lagerung

- ◆ Setzen Sie Ihren Akku keinen hohen Temperaturen oder Feuer aus.
Kontakt mit Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) kann Explosionen verursachen!
- ◆ Lagern Sie Ihren Akku kühl und trocken.
(Defekte) Lithium-Zellen reagieren grundsätzlich heftig mit Wasser, insbesondere in vollgeladenem Zustand.
- ◆ Lagern Sie Ihren Akku getrennt von anderen metallischen Objekten, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.
Ein Kurzschluss zwischen den Akku-Kontakten kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.

EU-Konformitätserklärung

gemäß Richtlinie 2014/35/EU, Anhang IV
(Original EG-Konformitätserklärung)

Hiermit erklärt der Hersteller

HBS Bolzenschweiss-Systeme GmbH & Co. KG
Felix-Wankel-Straße 18
Postfach 13 46
85221 Dachau
DEUTSCHLAND
Tel. +49 8131 511-0
Fax +49 8131 511-100

dass folgendes Produkt

Produktmodell: Ladegerät
Typ: ACCU CHARGER 150
Bestell-Nr: 88-23-611
Serien-Nr: 88-23-611/235XXXX
Baujahr: 2023

allen einschlägigen Bestimmungen der o. g. Richtlinie entspricht, einschließlich deren zum Zeitpunkt dieser Erklärung gültiger Änderungen.

Das Produkt entspricht folgenden weiteren EU-Richtlinien, einschließlich deren zum Zeitpunkt dieser Erklärung gültiger Änderungen:

„Elektromagnetische Verträglichkeit“ 2014/30/EU

Folgende harmonisierten Normen (oder Teile daraus) wurden angewendet:

DIN EN 60974-1 Lichtbogenschweißeinrichtungen - Teil 1:
Schweißstromquellen

Folgende nationale Normen und sonstige Spezifikationen (oder Teile daraus) wurden angewendet:

Person, die in der Gemeinschaft ansässig und bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

Name: Heike Otto Anschrift: siehe Hersteller

Dachau, 02.01.2023
Ausstellungsort, Datum


Anja Bloch (Geschäftsführerin HBS)

Reparaturschein

Eine Kopie des ausgefüllten Formulars mit der von HBS vergebenen Reparaturnummer ist der Reparatur bei Einsendung beizulegen! Reparaturen ohne Reparaturnummer können nicht bearbeitet werden.

Reparaturnummer
(wird von HBS vergeben)

Firma: _____
Name / Vorname: _____
Straße: _____
PLZ / Ort: _____
Land: _____
Telefon / Fax: _____
E-Mail-Adresse: _____

Modell (Bolzenschweißgerät/Pistole): _____
Seriennummer: _____
Kaufdatum: _____
Gekauft bei Händler: _____

Genaue Fehlerbeschreibung:

Die Reparatur kann bis zu einem Reparaturwert von EUR _____
ohne Kostenvoranschlag ausgeführt werden:

☐ Ja

☐ Nein

Können Sie irgendwelche Schäden feststellen

am Netzanschlusskabel:

☐ Ja

☐ Nein

Sind andere visuelle Schäden (z. B. Risse, Dellen) festzustellen:

☐ Ja

☐ Nein

Wenn ja, welche:

Bitte mailen oder faxen Sie dieses Formular an post@hbs-info.de bzw. Fax: +49 8131 511-100.
Falls eine Reparatur erforderlich ist, erhalten Sie hier die notwendige Reparaturnummer!

Stichwortverzeichnis

A

Außerbetriebnahme 17

B

Bestimmungsgemäße Verwendung 11

Betriebsanleitung 9

E

Elektrische Gefährdungen 8

F

Fehlererkennung und -behebung 16

Flüssigkeiten, brennbare 6

Funktionsweise 15

G

Gefahr durch Fehlanwendung 6, 7, 15

Gefahr durch Feuchtigkeit 6, 11

Gefahren für den Bediener 8

Gefahren für die Maschine 8

Gegenstände, brennbare 6

Gewährleistungsanspruch 12

Grundausrüstung 9

H

Herzschrittmacher 8

L

Ladegerät, Aufbau 13

Lagertemperatur 18

Lagerung 18

Lagerung, falsche 18

Leuchtanzeige 13

Lieferumfang 9

R

Reparaturschein 16, 20

S

Sicherheitshinweise 6

Stoffe, explosionsgefährdende 6

T

Typenschild 14

V

Verwendete Symbole 8

HBS Bolzenschweiss-Systeme GmbH & Co. KG
Felix-Wankel-Straße 18 • 85221 DACHAU • DEUTSCHLAND
Tel. +49 8131 511-0 • Fax +49 8131 511-100 • E-Mail national@hbs-info.de

www.hbs-info.de